

# PERCHÉ LOCALIZZARE I CONTENUTI VIDEO?

LA LOCALIZZAZIONE VIDEO VI CONSENTE DI SFRUTTARE AL MEGLIO GLI ASSET VIDEO E CONNETTERVI CON IL VOSTRO TARGET.

Il video è diventato un importante mezzo di comunicazione. E ci sono buoni motivi per cui ciò è accaduto. Più del 73% delle persone preferisce guardare un breve video piuttosto che leggere un articolo. Questa preferenza rappresenta un grosso cambiamento rispetto ad alcuni anni fa e ha spinto le aziende ad **adottare la modalità video**.



Per avere successo in un mercato in continua evoluzione in cui i clienti si aspettano sempre più comunicazioni personalizzate dai brand, le aziende devono riconoscere che i contenuti video sono un asset strategico cruciale che richiede investimenti e un'attenta gestione. I servizi di localizzazione video di Lionbridge vi aiuteranno a massimizzare il valore dei contenuti video rendendoli più accessibili a un target più ampio.

## PERCHÉ INVESTIRE NEI CONTENUTI VIDEO?

I contenuti video rappresentano uno strumento di marketing sempre più importante, in grado di attirare l'attenzione dei clienti.

**88%**

Persone che dichiarano di essere state persuase da un video ad **acquistare un prodotto o un servizio**

**81%**

Professionisti del marketing che dichiarano che un video li ha aiutati a **incrementare le vendite**

**73%**

Persone che dichiarano che **preferiscono guardare un video** piuttosto che leggere un articolo

## COME POTETE INCREMENTARE IL VALORE DEI VOSTRI ASSET VIDEO?

La localizzazione video è un modo molto efficace per massimizzare gli investimenti nei video. Aggiunge valore rendendo il vostro video comprensibile a target che parlano lingue diverse e consente agli spettatori di seguire il video anche senza audio.

## CHE COSA SONO I SERVIZI DI LOCALIZZAZIONE VIDEO?

I servizi di localizzazione video possono essere suddivisi in tre categorie:



### TRASCRIZIONE

Consente agli spettatori di vedere sullo schermo una versione stampata delle parole pronunciate. La trascrizione è nella lingua originale del video.



### SOTTOTITOLI E DIDASCALIE

Consentono agli spettatori di vedere sullo schermo una versione stampata delle parole pronunciate. Le parole sono nella lingua madre dello spettatore in quanto questo servizio include la traduzione della trascrizione in lingue aggiuntive. Ne consegue una maggiore accessibilità.



### VOCE FUORI CAMPO E DOPPIAGGIO

Consentono agli spettatori di ascoltare l'audio del video nella propria lingua madre. Questo servizio offre la migliore esperienza per le persone che parlano lingue diverse.

## QUALI SONO I VANTAGGI DELLA LOCALIZZAZIONE VIDEO?

Arricchire i video tramite trascrizione, sottotitoli multilingue e voci fuori campo consente di:

### ESTENDERE LA PORTATA DEL VIDEO

La trascrizione e l'aggiunta di sottotitoli multilingue al video consentono di raggiungere un target che altrimenti sarebbe impossibile coinvolgere. Più del **92% delle persone guarda i video senza l'audio**. L'aggiunta di una trascrizione consente loro di seguire il video quando la riproduzione dell'audio non è possibile o appropriata, ad esempio durante un tragitto sui mezzi pubblici.

### AUMENTARE L'ACCESSIBILITÀ DEI CONTENUTI VIDEO

La trascrizione dei video consente alle persone con problemi di udito di usufruire dei contenuti video. Il numero di persone con problemi di questo tipo è considerevole e in rapida crescita. Più del **2% delle persone nel mondo soffre di ipoacusia da moderata a grave**. Si stima che circa 217 milioni di persone nelle Americhe abbiano avuto problemi di udito. Si prevede che questo numero sia destinato a crescere fino a **322 milioni entro il 2050, con un aumento del 48%**.

### ESPANDERE IL BUSINESS A LIVELLO INTERNAZIONALE

L'aggiunta di sottotitoli multilingue è un modo semplice ed economico per raggiungere un target internazionale e **migliorare le prestazioni SEO** in diverse lingue.

### MIGLIORARE IL ROI DEI CONTENUTI

Aggiungendo una trascrizione ai video si consente la loro indicizzazione nei motori di ricerca. Le persone possono **trovare i vostri contenuti video più facilmente**. Le prestazioni SEO migliorano. Aggiungendo i sottotitoli potete ottenere gli stessi risultati in più mercati.

### CREARE ESPERIENZE DI CONTENUTO COINVOLGENTI E PIÙ AUTENTICHE

L'aggiunta di voci fuori campo e doppiaggio di livello professionale ai video consente di creare **esperienze coinvolgenti e più autorevoli** per il vostro target. Ciò è particolarmente importante nel caso di contenuti ad alta visibilità per i quali gli spettatori si aspettano voci fuori campo o doppiaggio nella loro lingua madre. Questa aspettativa è spesso vera per pubblicità, film e videogiochi.

**VOLETE SAPERNE DI PIÙ?**



**CONTATTATE UN ESPERTO OGGI STESSO**